



Informe Anual de la Calidad del Agua Potable - Año 2025

Ciudad de Milton-Freewater, Oregón

Departamento de Obras Públicas

501 Lamb Street - Apartado Postal 6 - Milton-Freewater, OR 97862

Nos complace presentarle nuestro Informe Anual de Calidad del Agua Potable. Para nosotros es fundamental mantenerle informado sobre la excelente calidad del agua y los servicios que le hemos ofrecido a lo largo del año. Nuestro objetivo, ahora y siempre, es proporcionarle un suministro de agua potable seguro y fiable. Nuestra fuente de agua proviene de un total de tres campos de pozos, que cuentan con seis pozos profundos en roca basáltica.

EL AGUA POTABLE DE NUESTRA CIUDAD ES SEGURA Y CUMPLE CON LOS REQUISITOS FEDERALES Y AUTONÓMICOS.

El agua, al desplazarse por la superficie o bajo tierra, puede recoger sustancias o contaminantes como microbios, compuestos químicos inorgánicos y orgánicos, y elementos radiactivos. Toda el agua destinada al consumo, incluida la embotellada, puede contener pequeñas cantidades de algunos componentes. Es importante recordar que la presencia de estos componentes no implica necesariamente un riesgo para la salud.

Qué Hacemos:

El Ayuntamiento recoge al menos ocho (8) muestras de agua potable cada mes en distintos puntos preestablecidos de la ciudad, además de muestras de coliformes/E.coli y nitratos en cada pozo, así como los análisis adicionales que exige nuestro permiso de agua potable. No se detectaron resultados positivos de coliformes ni E.coli.

Durante el último año, hemos realizado varias inversiones en proyectos clave. Estas son las inversiones más importantes en nuestra infraestructura:

- Se completó la modernización de los contadores de agua, instalando nuevos transmisores celulares en todos ellos. El coste total de esta mejora fue de \$496,321 a lo largo de cuatro años. Actualmente hay 2,557 puntos de transmisión en funcionamiento, enviando información sobre el consumo. Los nuevos transmisores permiten consultar el consumo de agua desde el móvil o el ordenador a través de la aplicación EyeOnWater®.
- *Se continúa con la ingeniería para sustituir el depósito central y el nuevo pozo n.º 10, además de la adquisición de terrenos adicionales para instalar el nuevo tanque de mayor capacidad.*
- Se implementaron mejoras en el sistema de Control y Adquisición de Datos de Supervisión, Fase C, para los sistemas de agua y aguas residuales.

¡Tu salud nos importa!

Los Niveles Máximos de Contaminantes (MCL) se establecen con criterios muy estrictos. Para comprender los posibles efectos en la salud asociados a muchos de los componentes regulados, una persona tendría que beber dos litros de agua al día al nivel MCL durante toda su vida para tener una probabilidad entre un millón de experimentar el efecto indicado.

Algunas personas pueden ser más sensibles a los contaminantes del agua potable que el resto de la población. Personas inmunodeprimidas, como quienes reciben quimioterapia para el cáncer, han recibido trasplantes de órganos, viven con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos mayores y bebés, pueden tener mayor riesgo de infecciones. Estas personas deben consultar a sus profesionales sanitarios sobre el consumo de agua. Las recomendaciones de la EPA/CDC sobre cómo reducir el riesgo de infección por cryptosporidium y otros contaminantes

Si hay presencia de plomo, niveles elevados pueden ocasionar problemas de salud graves, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable suele proceder de materiales y componentes vinculados a las tuberías y a la instalación interna de las viviendas. La Ciudad de Milton-Freewater es responsable de suministrar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar los materiales utilizados en cada instalación doméstica. Si el agua ha estado estancada varias horas, puede reducir la exposición al plomo dejando correr el grifo de 30 segundos a dos minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si le preocupa el posible contenido de plomo en su hogar, puede solicitar un análisis de agua. Más información sobre el plomo en el agua potable, métodos de análisis y formas de reducir la exposición está disponible en la línea directa de Agua Potable Segura de la EPA o en su web (www.epa.gov/safewater).

Nuestra labor – continuación

- Hemos comenzado la actualización del Plan Director del Sistema de Agua, el cual incluirá modelado hidráulico para identificar las zonas que requieren mejoras para el flujo futuro.

Estos son solo algunos ejemplos de cómo se utilizan sus cuotas de infraestructura y tarifas de agua. De cara al futuro, nuestro compromiso es seguir apostando por la conservación del agua y la detección de fugas, tal y como establece nuestro Plan de Conservación y Gestión del Agua. Este plan se centra en reducir las pérdidas del sistema, localizar y reparar o sustituir fugas, modernizar y calibrar los contadores para asegurar su precisión, e instalar medidores de caudal en nuestros pozos para medir con exactitud el agua extraída y vendida a los clientes. Además, somos conscientes de que el nivel de los acuíferos está descendiendo, por lo que las medidas de ahorro ayudan a protegerlos. Los nuevos transmisores de contadores de agua por telefonía móvil le permiten controlar su consumo desde su móvil o su ordenador. Puede descargar la aplicación EyeOnWater® y configurar alertas para detectar fugas o consumos elevados. Gracias a estos transmisores, usted tiene el control total del agua que utiliza en su hogar cada mes. En la última página de este informe encontrará recomendaciones para ahorrar agua y más detalles sobre la aplicación EyeOnWater®.

El Ayuntamiento de Milton-Freewater realiza controles periódicos de su agua potable conforme a la normativa federal y estatal. En la siguiente tabla se recogen los resultados de las muestras tomadas entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2025.

¿Qué contiene SU agua municipal?

RESULTADOS DE ANÁLISIS DEL 1 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2025

Contaminante	Infracción S/N	Nivel Detectado	Unidad de medida	LMCO	LMC	Fuente habitual del contaminante
Contaminantes inorgánicos						
Flúor	N	0,240	ppm	4,0	4	Erosión de depósitos naturales; aditivo en el agua que contribuye a unos dientes fuertes; vertidos procedentes de fertilizantes y fábricas de aluminio.
Nitrato (como Nitrógeno)	N	0,000 ND	ppm	10,0	10	Arrastre por uso de fertilizantes; filtraciones de fosas sépticas y aguas residuales; erosión de depósitos naturales.
Bario	N	0,023	ppb	2,0	2,0	Erosión de depósitos naturales y actividades mineras.

Resumen de resultados de los análisis

Como puede verse en la tabla anterior, nuestro sistema de agua no ha registrado ninguna infracción durante el último año. Nos enorgullece ofrecer agua potable que cumple o supera todos los requisitos federales y estatales. Gracias a nuestros controles y muestreos, sabemos que se han detectado algunos componentes. La Agencia de Protección Ambiental (EPA) ha determinado que **NUESTRA AGUA MUNICIPAL ES SEGURA** a estos niveles.

Todas las fuentes de agua potable pueden verse expuestas a posibles contaminantes, ya sean de origen natural o resultado de la actividad humana. Estos pueden incluir microorganismos, sustancias químicas inorgánicas u orgánicas y materiales radiactivos. La presencia de contaminantes no significa necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. Puede obtener más información sobre contaminantes y sus posibles efectos en la salud llamando a la línea directa de agua potable segura de la EPA al 1-800-426-4791 o visitando su sitio web en <http://www.epa.gov/safewater/>.

Abreviaturas, definiciones y notas:

ppb – Partes por mil millones
o microgramos por litro – Una parte por mil millones equivale a un minuto en 2.000 años, o a un solo céntimo en \$10.000.000.

TT – Técnica de tratamiento – Es un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Nivel Máximo de Contaminante Objetivo – El “Objetivo” (MCLG) es el nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conoce ni se espera ningún riesgo para la salud. Los MCLG incluyen un margen de seguridad.

Nivel de acción (AL) – Es la concentración de un contaminante que, si se supera, exige tratamiento u otros requisitos que debe seguir el sistema de agua.

MCL – Nivel Máximo de Contaminante – El “Máximo Permitido” es el nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL se establecen lo más cerca posible de los MCLG utilizando la mejor tecnología disponible de tratamiento.



Ciudad de Milton-

Freewater

Servicios Públicos

Departamento

501 Lamb St / Apartado postal 6

Milton-Freewater, OR
97862

Tel: 541-938-8270,
8274, 8276

Fax: 541-938-8289

www.mfcity.com

Requisito de plomo y cobre 2024 – Cumplido

Inorgánico	Acción	MCLG	Su	Rango de	Número de	Nivel de acción (AL)– La
Contaminante	Nivel		Agua 1	Resultados	Muestras	contaminante, que siC
Sujeto a AL					Por encima de AL	Si se supera, activa ram
Plomo						tratamiento u otra corrosión e
Año de muestreo:						
2022	15	0	0	0-2,0	0	incluyendo accesorios y u
						y griferías; erosión de
						depósitos naturales.
Cobre						Corrosión en los sistemas de fontanería doméstica
Año de muestreo:	1,3	1,3	0,066	0-0,088	0	sistemas de fontanería; ero
2022						de depósitos naturales.

1 El noventa por ciento (90%) de las muestras recogidas estuvieron en o por debajo del nivel reportado para nuestro suministro de agua.

como margen de seguridad.El Ayuntamiento de Milton-Freewater completó su inventario de ramales de plomo con los requisitos de las Revisiones de la Norma de Plomo y Cobre (LCRR) y de la Autoridad Sanitaria inventario se realizó utilizando el método estadístico indicado por la OHA, y no se detectaron ramales de plomo (LSL), galvanizados que requirieran sustitución (GRR) ni servicios con estado desconocido de plomo. Seguimos comprometidos con la protección de la salud pública y el mantenimiento de agua potable segura para todos los residentes. Para obtener más información sobre la normativa de Plomo y Cobre, incluidos los métodos estadísticos empleados por la ciudad, visite la web de la OHA sobre LCRR: <https://www.oregon.gov/oha/PH/HEALTHYENVIRONMENTS/DRINKINGWATER/RULES/Pages/LCRR.aspx> Puede consultar un resumen de los inventarios de ramales en la página de la OHA: <https://yourwater.oregon.gov/servicelines.php>

Abreviaturas, definiciones y notas:

concentración de un

requisitos que debe cumplir un sistema de agua potable.

Nivel máximo de contaminante objetivo – El “objetivo” (MCLG) es el nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conoce ni se espera ningún riesgo para la salud. Los objetivos MCLG permiten

Información sobre el plomo: El plomo puede provocar problemas de salud graves, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. La presencia de plomo en el agua potable suele deberse a materiales y componentes relacionados con las acometidas y la fontanería interior de las viviendas. El Ayuntamiento de Milton-Freewater tiene la responsabilidad de suministrar agua potable de calidad y eliminar las tuberías de plomo, aunque no puede controlar los diferentes materiales de fontanería que pueda haber en cada hogar. Protegerse del plomo en las instalaciones de su vivienda es una responsabilidad compartida. Puede reducir el riesgo para su familia identificando y retirando materiales de plomo en su fontanería y tomando medidas preventivas. Antes de beber agua del grifo, deje correr el agua varios minutos abriendo el grifo, tomando una ducha, poniendo la lavadora o el lavavajillas. También puede utilizar un filtro certificado por una entidad acreditada por el American National Standards Institute para reducir el plomo en el agua potable. Si le preocupa la presencia de plomo en su agua, contacte con el Departamento de Obras Públicas de la ciudad de Milton-Freewater llamando al 541-938-8270 o 8274. Puede consultar información sobre el plomo en el agua, métodos de análisis y recomendaciones para minimizar la exposición en <http://www.epa.gov/safewater/lead>

La ciudad de Milton-Freewater trabaja día y noche para llevar agua de la mejor calidad a cada grifo. Pedimos a todos nuestros clientes que colaboren en la protección de nuestras fuentes de agua, que son el corazón de nuestra comunidad, nuestro modo de vida y el futuro de nuestros hijos.

Este informe está disponible en español en el sitio web de la ciudad: www.mfcity.com, en la sección de departamentos, agua.

Si tiene alguna pregunta sobre este informe, por favor póngase en contacto con nosotros. Queremos que usted, nuestro cliente, esté bien informado sobre la calidad del servicio de agua.

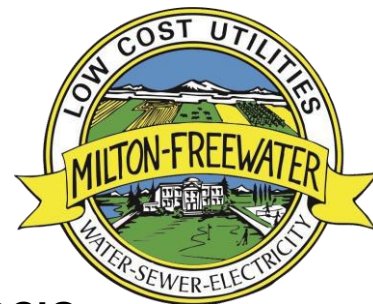


2024 INVENTARIO DE LÍNEAS DE SERVICIO DE PLOMO

Número de líneas de plomo
Líneas de servicio 0
Número de líneas de material desconocido 0

Número total de Líneas de servicio 2,443

CUIDA EL AGUA, PROTEGE NUESTRO FUTURO



CONSEJOS PARA AHORRAR AGUA EN CASA Y EN TU NEGOCIO

¿POR QUÉ AHORRAR AGUA?

Ahorrar agua garantiza un suministro fiable, protege el entorno y reduce tu factura mensual. Cada gota cuenta: únete y toma decisiones responsables con el agua.



PARA HOGARES



Shorten Showers

Aim for 5 minutes or less, saving up to 10 gallons per shower.



Upgrade Toilets

Replace older toilets with WaterSense labeled models to save up to 13,000 gallons/year per household.



Fix Leaks

A dripping faucet can waste 3,000+ gallons annually. Download the “Eye on Water” app on your phone to monitor your water use and to be notified of water leaks.



Full Loads Only

Run dishwashers and laundry machines only when full.



Outdoor Tips:

Water lawns early in the morning, late at evening, or at night to reduce evaporation. You can also install a smart, weather-based irrigation controller or use drip irrigation



Choose Native Plants

They require less water and maintenance and still provide color and beauty.



PARA EMPRESAS



Install Low Flow Fixtures

Retrofit restrooms with low-flow faucets, toilets and urinals.



Use Water-Efficient Equipment

Opt for ENERGY STAR appliances in kitchens and laundries.



Monitor Water use

Conduct regular water audits to identify leaks and inefficiencies. Download the “Eye on Water” app on your phone to monitor your water use and to be notified of water leaks.



Employee Awareness

Educate staff on daily conservation practices and to report water leaks

DOWNLOAD THE “EYE ON WATER” APP



SCAN ME



SCAN ME

